

GB USER'S MANUAL - PROTECTIVE GLOVES

DE GEBRAUCHSANLEITUNG - SCHUTZHANDSCHUHE

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA - RĘKAWICE OCHRONNE

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - РУКАВИЦЫ ЗАЩИТНЫЕ

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - MĂNUȘI DE PROTECȚIE

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - APSAUGINĖS PIRŠTINĖS

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - РУКАВИЧКИ ЗАХИСНІ

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - VÉDŐKESZTYŰ

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - AIZSARGCIMDI

EE KASUTUSJUHEND - KAITSEKINDAD

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

CZ NÁVOD PRO UŽIVATELE - OCHRANNÉ RUKAVICE

SK NÁVOD PRE UŽIVATEĽA - OCHRANNÉ RUKAVICE

GB FOR MINIMAL RISK ONLY

DE NUR FÜR MINIMALE RISIKEN

PL TYLKO DO MINIMALNYCH ZAGROŻEŃ

RU ТОЛЬКО В СЛУЧАЕ МИНИМАЛЬНО ОПАСНОСТИ

RO DOAR PENTRU PERICOLEMINIME

LT NAUDOTI ATLIKANT MINIMALI RIZIKOS DARBUS

UA ЛИШЕ В ВИПАДКУ МІНІМАЛЬНОЇ ЗАГРОЗИ

HU CSAK KÖNNYŰ SÉRŰLÉSEKKEL SZEMBEN

LV TĪKAI MINIMĀLAĪBĪSTĀMĪBAI

EE AINULT MINIMAALSETE RISKIDE JAOKS

BG САМО ПРИ МИНИМАЛЕН РИСК

CZ POUZE PROTI MINIMÁLNÍM OHROŽENÍM

SK IBA PROTI MINIMÁLNYM OHROZENIAM

PROFEX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa
Polska
www.lahtipro.com



Імпортёр:
ТОВ «ПРОФІКС УКРАЇНА»
вул. Червоноткацька 91
м. Київ 02094 Україна
www.profix-ukraine.com.ua
Продукція підлягає сертифікації.
Не містить шкідливих речовин.

Distributor:
Romprofix S.R.L.
Bv. Republicii 5
Reșița 320147
România
Tel./fax: 0359446700
office@romprofix.ro

L220807B L220808B
L220809B L220810B

www.lahtipro.com

GB User's Manual - Protective Gloves, Article Number: L220807B, L220808B, L220809B, L220810B (Original text translation)



READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.
Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.
The L220807B, L220808B, L220809B, L220810B gloves are personal protection equipment of cat. I and they protect the hands against surface-level threats. They were designed and manufactured to provide protection against weak cleaning agents used during work.

The gloves are manufactured in accordance with the EN 420:2003+A1:2009 standard and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

PROTECT AGAINST SUPERFICIAL MECHANICAL HAZARDS ONLY.

The gloves are not resistant to:

- a) fire and hot surfaces,
- b) solvents,
- c) caustic agents,
- d) material aging,
- e) misuse.

The gloves are available in size 7, 8, 9, 10. The size of gloves should always fit user's hands well. They should be worn during work when hands are exposed to mechanical hazards with superficial effect. If the gloves are damaged stop working and replace the gloves with a new pair.

WARNING! Do not wear the gloves if there is a risk of entangling in the moving parts of machines.

The gloves provide protection only to the parts of the body they cover.

Materials used to manufacture the product: blue – nitrile rubber.

The materials used to manufacture the product do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions. In such case, stop wearing the product and consult a physician. Check the gloves for damage before each use. The product remains suitable for use until any mechanical damage is found.

NOTE! In case of any mechanical damage, wearing out of gloves, cracks, holes, tears, the gloves lose their suitability for use.

Once the gloves are no longer to be used, dispose of them complying with the valid environmental regulations.

MAINTENANCE:

- | | | |
|----|--|--------------------------------|
| 1. | | Do not wash |
| 2. | | Do not bleach |
| 3. | | Do not dry in the tumble dryer |
| 4. | | Do not iron |
| 5. | | Do not dry clean |

Do not use any abrasive, scratching or caustic materials to clean the gloves.

STORAGE AND TRANSPORT:

Store in a cool, dry, well-ventilated place away from sunlight and high temperature. Transport in plastic bags.

Marking of the gloves: "LAHTI PRO" mark, CE mark, article number, size, year of manufacture, "read the instructions" pictogram, pictograms showing the methods of cleaning and maintenance.

DE Gebrauchsanleitung - Schutzhandschuhe, Artikelnummer: L220807B, L220808B, L220809B, L220810B (Übersetzung der Originalanleitung)



LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENUAU DURCH.
Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.

WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.
Bei den Handschuhen L220807B, L220808B, L220809B, L220810B sind persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I und schützen Ihre Hände vor Gefahren, deren Oberfläche sich nicht. Sie wurden so entworfen und ausgeführt, dass sie vor Reinigungsmitteln mit schwacher Wirkung während des Einsatzes am Arbeitsplatz schützen.

Die Handschuhe wurden gemäß den Normen EN 420:2003+A1:2009 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

NUR FÜR GERINGE GEFAHREN.

Die Handschuhe sind nicht resistent gegen:

- a) die Einwirkung von Feuer oder heißen Oberflächen,
- b) Lösungsmittel,
- c) ätzende Mittel,
- d) Materialalterung,
- e) unbestimmtengemäßem Nutzung.

Die Handschuhe werden in der Größe 7, 8, 9, 10 hergestellt. Die Handschuhgröße sollte immer der Handgröße des Nutzers angepasst sein. Sie sollten bei allen Arbeiten getragen werden, bei denen die Gefahr einer oberflächlichen Handverletzung besteht. Bei einer Beschädigung der Handschuhe, sollte die Arbeit unterbrochen und diese gegen neue ausgetauscht werden.

ACHTUNG! Die Handschuhe nicht tragen, wenn es das Risiko der Verwicklung in die bewegliche Maschinenteile besteht.

Die Handschuhe schützen nur die Körperteile, die sie bedecken.
Die für Herstellung eingesetzten Stoffe: blau – Nitril.

Die zur Herstellung verwendeten Materialien rufen in der Regel keine Hautreizungen oder allergische Reaktionen hervor. Es können jedoch in Einzelfällen derartige Reaktionen auftreten. In solchem Fall sollte die Nutzung des Produktes eingestellt und ein Arzt konsultiert werden.

Vor jedem Gebrauch ist der Abnutzungsgrad der Handschuhe zu überprüfen. Das Produkt eignet sich zum Gebrauch nur zum Moment der Feststellung der mechanischen Schäden.
ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, durchgescheurten Stellen, Rissen, Löchern und zerrissenen Stellen, dürfen die Handschuhe nicht mehr benutzt werden.

Nach Gebrauch sind die Handschuhe entsprechend den Umweltschutzvorschriften zu entsorgen.

WARTUNG:

- | | | |
|----|--|------------------------------------|
| 1. | | Nicht waschen |
| 2. | | Nicht chlorieren |
| 3. | | Im Trommel Trockner nicht trocknen |
| 4. | | Nicht bügeln |
| 5. | | Nicht chemisch reinigen |

Bei der Reinigung der Handschuhe keine scheuendenden, kratzenden oder ätzenden Mittel verwenden.

LAGERUNG UND TRANSPORT:

Trocken, luftdurchlässig lagern, vor Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen schützen. In der Folienverpackung transportieren.

Kenntzeichen der Handschuhe: Zeichen "LAHTI PRO", CE Zeichen, Artikel-Nr., Größe, Herstellungsjahr, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Piktogramme hinsichtlich der Reinigung und Pflege.

PL Instrukcja użytkowania - Rękawice ochronne, Nr. artykułu: L220807B, L220808B, L220809B, L220810B (Instrukcja oryginalna)



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIEJ SĄCZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachować instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.
Rękawice L220807B, L220808B, L220809B, L220810B są środkami ochrony indywidualnej kat. I i chronią przed zagrożeniami, których skutki są powierzchowne. Zostały zaprojektowane i wykonane w celu zapewnienia ochrony przed słodkimi czyszczącymi słabego działania, do użytku podczas pracy.

Rękawice są wyprodukowane zgodnie z normą EN 420:2003+A1:2009 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

TYLKO DO MINIMALNYCH ZAGROŻEŃ.

Rękawice nie są odporne na:

- a) działanie ognia lub gorących powierzchni,
- b) rozpuszczalniki,
- c) środki żrące,
- d) starzenie się materiału,
- e) wykorzystanie niezgodnie z przeznaczeniem.

Rękawice produkowane są w rozmiarze 7, 8, 9, 10. Rozmiar rękawic powinien być zawsze dopasowany do dłoni użytkownika. Powinny być noszone podczas wykonywania prac, gdzie występuje niebezpieczeństwo uszkodzenia dłoni o powierzchniowy skutkach. W przypadku uszkodzenia rękawic należy przerwać pracę i wymienić je na nowe.

UWAGA! Rękawice nie powinny być noszone jeżeli istnieje ryzyko wplątania w ruchome części maszyn.
Rękawice chronią tylko te części ciała, które okrywają.

Materiały użyte do produkcji: niebieski – nitril.
Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień ani reakcji alergicznych. Mogą jednakże wystąpić indywidualne przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zaprzestania użytkowania produktu skonsultować się z lekarzem.
Przed każdym użyciem sprawdzić stopień zużycia rękawic. Produkt jest przydatny do użytkowania tylko do momentu stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych.
UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozwarania rękawic tracą przydatność do użycia.
Po zakończeniu okresu użytkowania rękawice należy zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA:

- | | | |
|----|--|---------------------------------|
| 1. | | Nie prac |
| 2. | | Nie chlorować |
| 3. | | Nie suszyć w suszarkie bębnowej |
| 4. | | Nie prasować |
| 5. | | Nie czyścić chemicznie |

Do czyszczenia rękawic nie używać materiałów ściernych, drapiących lub żrących.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:

Przechowywać w miejscach suchych, wentylowanych, chronić przed słońcem i wysoką temperaturą. Transportować w opakowaniu foliowym.

Oznaczenia rękawic: znak „LAHTI PRO”, znak zgodności CE, nr. artykułu, rozmiar, rok produkcji, piktogram „Czytaj instrukcję”, piktogramy dotyczące sposobu czyszczenia i konserwacji.

RU Инструкция по применению - Руквицы защитные, № артикула: L220807B, L220808B, L220809B, L220810B (Перевод оригинала)



ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.
Храните инструкцию для возможного применения в будущем.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Руквицы L220807B, L220808B, L220809B, L220810B – это средство индивидуальной защиты категории I, защищающее руки от угрозы, которые действительны на поверхность. Они были спроектированы и изготовлены для обеспечения защиты от чистых чистящих средств при использовании во время эксплуатации.

Руквицы произведены согласно европейскому стандарту EN 420:2003+A1:2009 и постановление 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

ПРИМЕНЕНИЕ КЛЮЧИТЕЛЬНО В СЛУЧАЕ МИНИМАЛЬНОЙ ОПАСНОСТИ.

Руквицы не устойчивы к следующим факторам:

- a) воздействие огня или горячей поверхности,
- b) растворители,
- c) едкие вещества,
- d) старение материала одежды,
- e) применение не по назначению.

Руквицы изготавливаются в размерах 7, 8, 9, 10. Размер рукавиц обязательно должен соответствовать величине ладони пользователя. Рукавицы необходимо носить во время выполнения работ, при которых имеется опасность повреждения ладоней в результате поверхностного воздействия. В случае повреждения рукавиц, следует прекратить работу и заменить новыми.

ВНИМАНИЕ! Рукавицы не должны применяться, если имеется опасность запутывания в движущихся элементах машин.

Рукавицы защищают только те части тела, которые закрыты ними.
Материалы, применённые для изготовления: синий – нитрил.
Применённые для изготовления рукавиц материалы в общем не вызывают

раздражения кожи или аллергической реакции. Однако могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В этом случае следует немедленно прекратить эксплуатацию рукавиц и проконсультироваться у врача.

Перед каждым применением следует проверить степень износа рукавиц. Идеальное применение использовать только до момента выявления механических повреждений. **ВНИМАНИЕ!** В случае каких-либо механических повреждений, прорывов, трещин, дыр, разрывов рукавицы становятся непригодными к применению.

После окончания срока эксплуатации рукавиц необходимо их утилизировать в соответствии с принципами охраны окружающей среды.

ЧИСТКА, УХОД:

- | | | |
|----|--|-----------------------------|
| 1. | | Не стирать |
| 2. | | Не хлорировать |
| 3. | | Барбанная сушка запрещена |
| 4. | | Не гладить |
| 5. | | Химическая чистка запрещена |

Не применять для чистки рукавиц абразивных, царапающих или едких материалов.

УХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:

Хранить в сухом, вентилируемом месте, защищать от солнечных лучей и высокой температуры. Транспортировать в плёночной упаковке.

Маркировка рукавиц: обозначение «LAHTI PRO», символ CE, номер издания, размер, год изготовления, пiktogramма «читать инструкцию», пiktogramмы относящиеся к чистке и уходу.

RO InstrucȚiuni de utilizare - Mănuși de protecȚie, Nr. articol: L220807B, L220808B, L220809B, L220810B (Traducere din instrucȚiunea originală)



ÎNAINTE DE A ÎNCERPE SĂ UTILIZĂȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.
Păstrați aceste instrucȚiuni pentru a le putea folosi pe viitor.
ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenȚionările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizare în condiții de siguranță.

Mănușile L220807B, L220808B, L220809B, L220810B – în continuare „pieșa de îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecȚie”, este fabricată în conformitate cu standardul EN 420:2003+A1:2009 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declaraȚia de conformitate UE: www.lahtipro.pl Mănușile sunt un mijloc de protecȚie individuală cat. I și protejează mâinile împotriva pericolelor, care afectează suprafața. Au fost proiectate și fabricate pentru a asigura protecȚie împotriva substanțelor de curățare cu efect slab, de utilizat în timpul lucrului.

DOAR PENTRU PERICOLE MINIME.

Mănușile nu sunt rezistente la:

- a) acȚiunea focului sau a suprafețelor fierbinți,
- b) diluanți,
- c) substanțe corozive,
- d) îmbătrânirea materialului,
- e) utilizarea necorespunzătoare cu destinaȚia produsului.

Mănușile sunt produse cu mărimea 7, 8, 9, 10. Mărimea mănușii trebuie să fie mereu adaptată la mână utilizatorului. Trebuie purtate atunci când se efectuează lucrări, în care există pericolul de galețare a mâinii cu efecte de suprafață. În caz de deteriorare a mănușilor trebuie să interrupeți lucrul și să le schimbați cu unele noi.

ATENȚIE! Mănușile nu trebuie purtate în cazul în care există pericolul că se vor încurca în părțile în mișcare din mașini.

Mănușile protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă.
Materiale folosite pentru producție: albastru – nitril.
Materialele folosite pentru producție nu provoacă în general iritații sau reacȚii

alergice. Pot apărea totuși cazuri individuale de acȚiune de reacȚii. În acest caz trebuie să încetați să folosiți produsul și să apelați la sfatul unui medic.

Înainte de fiecare utilizare trebuie să verificați gradul de uzură al mănușilor. Produsul poate fi utilizat doar până când constatați deteriorări mecanice.

ATENȚIE! În caz de constatare a oricăror deteriorări mecanice, freacări, cârpițuri, găuri, rupeți mănușile și piercați la ținte adecvate pentru înlocuire.

După expiraȚia duratei de utilizare mănușile trebuie redate în conformitate cu regulile de protecȚie a mediului.

MOD DE ÎNȚEPERERE:

- | | | |
|----|--|----------------------|
| 1. | | Nu spălați |
| 2. | | Nu folosiți durul |
| 3. | | Nu uscați în uscător |
| 4. | | Nu călcați |
| 5. | | Nu curățați chimic |

Nu folosiți materiale abrazive, aspre sau corozive entru a curăța mănușile.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:

Păstrați în locuri uscate, aerisite, ferite de acȚiunea razelor solare și de temperaturile ridicate. Ase transporta în ambalajul de folie.

Marcare mănușii: semn „LAHTI PRO”, marcaj de conformitate CE, nr. articol, mărime, an de fabricaȚie, pictogram „Citiți instrucȚiunile”, pictogram referitoare la modul de curățare și întepere.

LT Naudojimo instrukcija - Apsauginės pirštines, Prekės nr. L220807B, L220808B, L220809B, L220810B (Originalios instrukcijos vertimas)



PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI.
Išsaugokite šią instrukciją naudojimui ateityje.
ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus įspėjimus bei saugaus naudojimo nurodymus.

Pirštines L220807B, L220808B, L220809B, L220810B – tai I kategorijos asmenų apsaugos priemonė. Saugo delnus nuo paviršinių poveikių pavojingų medžiagų. Suprojektuotos ir pagamintos apsaugai darbo metu nuo silpnų poveikių valiklių.
Pirštines pagamintos pagal EN 420:2003+A1:2009 ir Reglamentas 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti E atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

MINIMALI APSAUGA.

Pirštinių specifikaacijos:

- a) atvirus ugnies arba karštų paviršių poveikis,
- b) skiedikliai,
- c) edančios medžiagos,
- d) senėjimas,
- e) naudojimas ne pagal paskirtį.

Pirštinių dydis: 7, 8, 9, 10. Pirštinių dydis būtina parinkti pagal vartootojo delno dydį. Pirštines gali būti naudojamos atliekant darbus, kurių metu yra tik paviršiniai delnų sužalojimo rizika. Jeigu darbo metu pirštines praranda savo apsaugines savybes (pav. suplyštai), tai būtina jas pakeisti.

DĖMESIO! Pirštinių negalima naudoti darbo vietose, kur yra pavojus, kad pirštines gali būti trauktos sukauciosiomis mašinų dalimis.

Pirštines saugo tik tas kinas dalis, kurias dengia.
Medžiagos panaudotos gamybai: mėlynas – nitrilas.

Panaudotos medžiagos tik retais atvejais gali sukelti alergines reakcijas. Tačiau alerginis sudirginimas gali pasitikyti pavieniškai atvejis. Tokiu atveju būtina nustoti naudoti drabužius ir kreiptis konsultuojantis pas gydytoją.
Kiekvieną kartą prieš pradedant darbą būtina patikrinti pirštinių būklę. Produktas negali būti naudojamas, jeigu jame atsirado mechaniniai sužalojimai (plyšiai ir pav.)

DĖMESIO! Jeigu pirštines suplyšo, nusirūgino arba atsirado kiti mechaniniai sužalojimai, prarandamos apsaugines savybes bein gali būti naudojamos.

Panaudotas pirštines turi būti utylizuojamos laikantis aplinkos apsaugos reikalavimų.

VALYMAS, PRIEŽIŪRA:

- | | |
|----|--|
| 1. | |
|----|--|

UA Instrukcija z eksploatacij – Рукавички законни, Номер виробу: L220807B, L220808B, L220809B, L220810B (Переклад оригінальної інструкції)

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЯ СПІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЮ.
Збережіть інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися з сім'ю попередженнями щодо безпеки при експлуатації та з сім'я евакуаційних щодо безпеки при експлуатації.

Рукавиці L220807B, L220808B, L220809B, L220810B – це зоб індивідуального захисту категорії I, який захищає руки від загроз, як діють на поверхню. Вони були спроектовані в інтегрованій формі для забезпечення захисту від чистих механічних забруднень при використанні під час експлуатації

Рукавиці виготовляються відповідно до стандарту **EN 420:2003+A1:2009** та Регламенту **2016/425**. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декаларції провідності ЄС: www.lahtipro.pl

ЗАСТОСОВУВАТИ ЛИШЕ В ВИПАДКУ МІНІМАЛЬНОЇ ЗАГРОЗИ.

Рукавиці не є стійкими до наступних факторів:

- a) дія вогню або гарячої поверхні,
- b) розчинники,
- v) діяі речовини,
- g) старіння матеріалу,
- d) використання не по призначенню.

Рукавиці виготовляються розміром 7, 8, 9, 10. Розмір рукавиць обов'язково повинен відповідати вказаній долоні користувача. Необхідно носити їх під час виконання робіт, при яких існує небезпека пошкодження долонь. В випадку пошкодження рукавиць, слід припинити роботу у змивати їх водою.

УВАГА! Рукавиці не повинні використовуватися, якщо існує небезпека аспірації внаслідок аерозольної частини маши.

Рукавиці захищають лише закриті німяз частини тіла.

Використані для виготовлення матеріали:синій – нитрил.

HU Használati útmutató – Védőkesztyű, Cikkszám: L220807B, L220808B, L220809B, L220810B (Függelék útmutató fordítás)

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLAT ÚTMUTATÓVAL.

Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvassni.

L220807B, L220808B, L220809B, L220810B kesztyű egy I. kategóriájú egyéni védőeszköz és megvédi a tenyerét a felületi sérülésektől. Úgy lettek megtervezve és legyártva, hogy védelmet nyújtsanak a munkavégzés során az anyag tisztosítókerek hatásával szemben

Az kesztyű készült az **EN 420:2003+A1:2009** szabványoknak és a **2016/425** rendelete. Az internetcnk, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

CSAK KÖNNYŰ SÉRÜLÉSEKSEL SZEMBEN.

A kesztyű nem áll ellen az:

- a) tűz vagy forró felületek hatásának,
- b) oldószereknek,
- c) maró anyagoknak,
- d) öregedésnek,
- e) rendeltetésnek nem megfelelő használatnak.

A kesztyű gyártása 7, 8, 9, 10 méretben történik. A kesztyű méretét mindig hozzá kell igazítani a felhasználó tenyerének a nagyságához. A kesztyű minden olyan munkavégzés során viselni kell, mely a tenyér esetleges felületi sérülését fenyeget. A kesztyű sérülése esetén félbe kell szakítani a munkát és az újat kell cserélni.

FIGYELM! Tilos a kesztyű használatát, ha fennáll a veszély arra, hogy a kesztyű a gép mozgólécére kerüljön.

A kesztyű csak a test azon részét védi, melyet eltakar.

LV LIETOSĀNAS INSTRUKCIJA – AIZSARGCĪMD), Artikel Nr.: L220807B, L220808B, L220809B, L220810B (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

PIRMS LIETOSĀNAS SĀKUMA NEPIECIĒŠAMS IEPĀZĪETIS AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju vārbaūjētai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības un drošas lietošanas norādījumus.

Cimdī L220807B, L220808B, L220809B, L220810B ir individuālas aizsardzības līdzeklis kat. I un aizsargā rokās pret draudiem, kuru sekas ir vieglas. Ir projektēti un konstruēti, lai nodrošinātu aizsardzību pret vājas iedarbības triekšanas līdzekļiem, izmantot strādājot

Cimdī ir gatavoti saskaņā ar **EN 420:2003+A1:2009** normām un **2016/425** Regulu. Tīmekļa vietnes adresē, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

TĪKĀLĀ MINIMĀLĀ BĪSTĀMĪBAI.

Cimdī nav noturīgi pret:

- a) uguns vai karstu virsmu iedarbību,
- b) slīdīgātājiem,
- c) kodīgām vielām,
- d) materiāla novecošanos,
- e) lietošanu neatbilstošā pielietojumā.

Cimdī tiek ražoti izmērā 7, 8, 9, 10. Cimdū izmēram vienmēr jābūt piemērotam lietojāja denai. Darbu veiktāšas laikā tos nepieciešams lietot, tur kur pastāv nelas ievaināšanos bīstamba ar vīrsmas efektu. Cimdū bojājuma gadījumā nepieciešams pārtraukt darbu un apmānīt to pret jaunū.

UZMANĪBŪ! Cimdū nedrīkst lietot, ja pastāv ievīkšāšanos bīstamba mašīnas kustīgās daļās.

Cimdī sargā tīkātās ķermēga daļās, kurās tie pārseid.

Ražošanā izmantotie materiāli: zīls – nītrils.






Materiāl, vikoristati dāa vīgotelēšanu rukavīcu, z aģalēmu nē vīklosimē padrošināšm šķīrā abū ālerģīšm reakcijā. Mōķm, ādnāk, trānslītīm īndīvīduālīm vīpdāk tākōj rēakcijā. V cōmū vīpdākū sīd nēģāno prīmīntīm ēkspluātīvū vīrōbū prōkōnsulvītīs z līkārēm.

Pērd kōjīm zāstōvāšmīm sīd pērvērtīm stūpīm znošāmā rukavīcu. Vīrō ē prīdatīm dō vikōrstānīm līšē dō mōmētū vīvīlēmā mēkānīšm pōškōdēm.

ŪVĀGĀ! V vīpdākū nōvāstī dō bē-āīm mēkānīšm pōškōdēm, pōtēmātī vīpōrīšm mīšū, dīr, rōzīrāmā rukavīcu īpārvācīm vīpārvīstīm dāa vikōrstānīm.

Pīšā zāstōvāšm tērīmū ēkspluātīvū rukavīcu nēbōdīm zūkūtīm zģīdū z prāvālīmō ākōrīm nāvīkōmīšmō sērēdovīcu.

DOPĻĀI:

1.		Nēprātī
2.		Nē xpōruvātī
3.		Nē sušītī v sūšīmō-lobū bārābānī
4.		Nēprāsvātī
5.		Nē čīstītī ķīmīšm sōbōbīm

Nē vikmātī dāa rīšēmīm rukavīcu ēbrāzīmīm, drōmūčībōjīm mātērīālīm

ZBERĪTĀNĪJĀNTRĀSPORTŪVĀNĪJĀ:

Vīkōrstī sūšm, vēltīmōvīšm pāmīšēmīm, zāchīzītī dāa sōvāčīm pōrēmīm ē zōkōpītīm tēmpērātūrū. Trānspōrtūvātī v mīkōvīkōvī ātōvōbū.

Marķērvānīm rukavīcu: zīm. logō mārķīmna "LAHTI PRO", sīmvolē ē, nōmēr vīrōbū, rōzīm, rīk vīgotēlēmā, pīktoģrāmā "čīgātī īnstrūkcijō", pīktoģrāmā cōmū sōpōbū čīstīšmā dōpĻāi.

BG Instrukcija za eksploataciju – Predložni rękavice, № na artikuлу: L220807B, L220808B, L220809B, L220810B (Prevod na originalna)

A gyártáshoz felhasznált anyagok listé – nitril.

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szőkecsőkből bűn reakciók felépíthetnek. Ekkor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni.

Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű elhasználtságát. A terméknek legfeljebb addig szabad használni, amíg valamilyen mechanikus sérülés nem észlelhető rajta.

FIGYELM! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, szakadás észlelése esetén a kesztyűt újra kell cserélni. A kesztyűt a használat végétével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani.

KARBANTARTÁS:

1.		Nem szabad mosni
2.		Nem szabad klórozni
3.		Tilos centrifugálni
4.		Nem szabad vasalni
5.		Nem szabad vegytisztítani

A kesztyű tisztításához tilos bármilyen szűrő-, kaparó- vagy maró anyagot használni.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:

Száraz, jól szellőztetett helyen tárolandó övni a napsugárzástól és a magas hőmérséklettől. Fóliacsomagolásban szállítani.

A munkakesztyű jelölése: „LAHTI PRO” jel. Éz megfelelelőségi jel, cikkszám, méret, gyártási év. „Útmutató elolvassni” jelölés, feborolt tisztítás és karbantartása vonatkozású jelek.

CZ Návod na použití – Ochranné rukavice, Č. zboží: L220807B, L220808B, L220809B, L220810B (Překlad originálního návodu)






Ražošanā lietote materiāli parasti nerada kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādu reakciju gadījumi. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu.

Pirms katras lietošanas pārbaudīt cimdū nolietošānos pakāpi. Produkts ir derīgs lietošanai ne ilgāk kā līdz mehāniskā bojājuma brīdim.

UZMANĪBŪ! Jēkādū mehāniskō bojājīm, izdīlūm, pīšūm, caurīm, sapsēšāšm gādījīm cimdū zaudē lietošānos derīgūm.

Pēc lietošānos termiņa beigām cimdus nepieciešams utīlēt atbilstošā apkārtējās vīdēs aizsardzības noteikumiem.

KONSERVĀCIJĀS VEIDS:

1.		Nemazgāt
2.		Nehlōrēt
3.		Nēzvēt centrifūgās zāvētājā
4.		Nēgludināt
5.		Nētīrīt ķīmiskī

Cimdū tīrīšanā nēlietot ābrāzīvās, skrāpējōšās vai kodīgās materiālus.

GLĀBŠĀNĀ UN TRANSPORTS:

Glābāt sausūs, vērtlēšānos, sargāt no saules un augstās temperatūras. Transportēt pieļēvams iepakojumā.

Cimdū apzīmējūms: zīmē „LAHTI PRO”, Čē atbilstības zīmē, art. nr., izmērs, ražošanās gads, pīktoģrāmā „Lasi īnstrūkcijō”, pīktoģrāmās attīebū zē tīrīšānos konservācijās veidū.

EE KASUTUSJUHEND - KAITSEKINDAD, Kaubaartikli nr. L220807B, L220808B, L220809B, L220810B (Tõlge kasutusjuhendi originaalist)

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄRSEOLEV KASUTUSJUHEND.
Säilitage antud kasutusjuhend võimalikus edaspäiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutust kasutamist.

Kaitsekindad L220807B, L220808B, L220809B, L220810B on I kategooria kaitseliikvahendid ja need kaitsivad käsi ohutuse eest, mille tagajärjel on pealiskaudselt. Need on konstrueeritud ja valmistatud nii, et need kaitsesid nurga tõusimisega puusvahendite eest too kõrgus.

Kaitsekindad on toodetud vastavalt standarditele **EN 420:2003+A1:2009** ja Määrus **2016/425**. Internetiaadress, kus ELI vastusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

ANULIT MINIMAALSETE RISKIDE JAOKS.

Kindad on mitte pidaavad:

- a) tule ja tuliste pindade suhtes,
- b) lahustite suhtes,
- c) pesuainde,
- d) kanga kulumise puhul,
- e) mitte-ostarbeka kasutamise puhul.

Kaitsekindad toodetakse 7, 8, 9, 10 suuruses. Kaitsekindad tuleb valida vastavalt õigete suurusle. Neli tuleb kanda tööajal, kus on risk pindmist käte kahjustuste saamiseks. Juhul kui kaitsekindad lähevad katki, tuleb lõpetada töö tegemist ja vahetada neid uute vastu välja.

TÄHELEPANU! Mitte kanda kaitsekindad, kui on oht, et nad võivad sattuda liikumisele kasutamise osadesse.

Kaitsekindad kaitsivad vaid nendega kaetud kehakoosi.

Kaitsekinnaste valmistamisel kasutatud riie: helesinine – nitril.

BG Instrukcija za eksploataciju – Predložni rękavice, № na artikuлу: L220807B, L220808B, L220809B, L220810B (Prevod na originalna)

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАТЕ СЪС СЪДЕЛНАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Залпазете инстрүкцията за етвенуване б'дещя употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Ръкавиците L220807B, L220808B, L220809B, L220810B са средство за индивидуална защита от кат. I и те защитават ръцете от опасност, чиито ефекти са повърхностни. Те са проектирани и произведени така, че да осигурят защита срещу действащи почистващи препарати. За употреба по време на работа.

Ръкавиците са произведени в съответствие с изискванията на стандарти **EN 420:2003+A1:2009** и на Регламент **2016/425**. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

САМО ПРИ МИНИМАЛНИ РИСКОВЕ.

Ръкавиците не са устойчиви на:

- a) действие на открити горещи повърхности,
- b) разтворители,
- c) разкачани средства,
- g) оставяне на материала,
- d) употреба не по предназначение.

Ръкавиците се произвеждат в размер 7, 8, 9, 10. Размерът винаги трябва да бъде съобразен с пропорциите на ръцете на потребителя. Ръкавиците трябва да се носят по време на работи, дейности, при които съществува опасност от повърхностно нараняване на ръцете. Работата на поврешта на ръкавиците, работата трябва да се спре и трябва да се сменят.

ВНИМАНИЕ! Ръкавиците не трябва да се носят ако съществува риск от запалителен ефект в по-голямата част на тялото.

Ръкавиците предпазват само частите на тялото, които покриват.

Материали използвани при производството: син – нитрил.

Използваните при производството материали като цяло не предизвикват

CZ Návod na použití – Ochranné rukavice, Č. zboží: L220807B, L220808B, L220809B, L220810B (Překlad originálního návodu)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Návod uchovejte pro případné pozdější využití.

VSTRAHA! Přetěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny o bezpečném používání.

Rukavice L220807B, L220808B, L220809B, L220810B jsou individuální ochranné prostředky kat. I určené k ochraně dlaní před úrazy, s povrchovými následky. Byly navrženy a provedeny za účelem zajištění ochrany proti čističím prostředkům se slabším působením, k používání při práci.

Rukavice jsou vyráběny v souladu s normou **EN 420:2003+A1:2009** a nařízení **2016/425**. Internetové adresy, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

POUZE PROTI MINIMÁLNÍM OHROZENÍM.

Rukavice nejsou odolné proti:

- a) působení ohně nebo horkých povrchů,
- b) rozpouštědům,
- c) zieráním,
- d) stárnutí materiálu,
- e) využívání v rozporu s určením

Rukavice se vyrábějí ve velikostech 7, 8, 9, 10. Velikost rukavic by měla být vždy zvolena přiměřeně ke dlaním uživatele. Měly by se nosit při provádění prací, u nichž existuje nebezpečí poškození dlaně s povrchovými následky. V případě poškození rukavic je třeba přerušit práci a vyměnit je za nové.

POZOR! Rukavice se nesmí nosit, pokud existuje riziko jejich vtážení pohyblivými částmi stroje.

Rukavice chrání pouze ty části těla, které přikrývají.

Materiály použité k výrobě: modrá – nitril.

Kasutatavad materjalid ilidest ei katsu esle äärmisi ja allergiat. Kuid see ei vältista üksikuid juhutamisi. Sellisel juhul tuleb lõpetada töö kasutamist ja pöörduda arsti poole.

Enne igat kasutuskorda kontrollige kaitsekinnaste korrasolekut. Toode on kasutusliikbil, kuni esimeste mahaalikest kahjustustest saameini.

TÄHELEPANU! Mehaaniliste kahjustuste, kulumiste, märke, aukude, katkiseks korral kaitsekinnasteksutis on läbi.

Peale kasutusajalõpu tuleb kindad uuteleivada vastavalt uuteleivamise keskonna eeskirjadele.

PUHASTAMINE, HOOLDAMINE:

1.		Mitte pesta
2.		Mitte klooritada
3.		Mitte kuivatada trummelkuivatis
4.		Mitte triikida
5.		Keemiliselt mitte kuivatada

Kaitsekinnaste puhastamisel mitte kasutada abrasivseid, kraapivaid või pesuaindeini.

KINNASTE TÄHTISUS:

Säilitada kuuvis ja hästi ventileeritavas kohas, kaitsva otseise päikeesvalguse ja kõrge temperatuuri eest. Transportida kaitseteie.

Kaitsekinnaste tähis: märkimine „LAHTI PRO”, vastavuse märk CE, kaubaartikli number, suurus, valmistamise aasta, piktogramm „Lugege läbi kasutusjuhend”, tähisid, mis puudutavad puhastamise moodust ja hooldamist.

GB Manufactured for: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND






NOTE: THESE INSTRUCTIONS CAN BE COPIED TO ALLOW EACH USER TO READ AND UNDERSTAND THEM.

DE Hergestellt für: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLEN

ACHTUNG! DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG KANN VERRIEPLÜGT WERDEN, SO DASS JEDER NUTZER SIE ZUR KENNNTIS NEHMEN KANN.

VNĀMANĪE! Nā sūchānā un pōrvērtīm mēstā, dā se nāzī ot pērvērtīm lēčīm vī vīskō tēmpērātūrā. Dā se trānsportīrā v nālvōnōvā oplōkōvā. Slēd zāvērīšānē nā upōtērbātā, rēkavīcu tērbā dā se utīlizārt āt sēkōnīo s pārvīlātā s rēkavīcām dā zāpāzē nāe oākōnātā s rēdā.

POCHĪŠĀNĀ, PODPĀRĪJKĀ:

1.		Dā nē se pēre
2.		Nē se xpōrīrā
3.		Dā nē se sūšīm v bārābbnā sūšīllā
4.		Nē se glādī
5.		Dā nē se čīstītī ķīmīšmī cīčkī

Zā pochīšānē nā rēkavīcām dā se nē īzplōvāt, ābrāzīvīm, drāskām v rāzāčkām mātērīālīm.